

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE LA SOCIÉTÉ SOUS-SIGNÉE CERTIFIE SOUS SA SEULE RESPONSABILITÉ QUE LA FABRICATION DE L'ÉCHANGEUR A AIR EST CONFORME :

EU DECLARATION OF CONFORMITY THE COMPANY HEREBY DECLARES UNDER ITS RESPONSIBILITY THAT THIS AIR HEAT EXCHANGER BELONGING TO ONE OF THE FOLLOWING RANGES IS IN COMPLIANCE:

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG DIE FIRMA ERKLÄRT HIERMIT IN EIGENER VERANTWORTUNG, DASS DIESER LUFTWÄRMETAUSCHER, DER ZU EINER DER UNTEN AUFGEFÜHRTEN MODELLREIHEN GEHÖRT, MIT DER FOLGENDEN RICHTLINIE KONFORM IST:

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE A EMPRESA DECLARA POR ESTE MEIO E SOB SUA RESPONSABILIDADE QUE ESTE PERMUTADOR DE CALOR ARIAR PERTENCENTE A UMA DAS SEGUINTE GAMAS ESTÁ EM CONFORMIDADE COM:

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE POR LA PRESENTE, LA EMPRESA DECLARA BAJO SU RESPONSABILIDAD QUE ESTE INTERCAMBIADOR DE CALOR DE AIRE PERTENCIENTE A UNA DE LAS GAMAS SIGUIENTES CUMPLE CON:

EVB - XR - MF - MR - MH - KRS - NTA - 3C-A - 3C-E - GTI - GTA - NK - NW - NF - NC - MA - WA - NEOSTAR - FC NEOSTAR - AIP - VKING - GC NEOSTAR - GC VKING – NOVA

DECLARATION D'INCORPORATION DE QUASI-MACHINES Annexe I paragraphe 1/B de la directive 2006/42/CE.

Exigences Essentielles appliquées selon annexe I :
1.1.5, 1.2.3, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.3, 1.3.4, 1.3.7, 1.3.8.1,1.4.1, 1.4.2.1, 1.5.1, 1.5.5, 1.5.9.1,6.1,1.7.3, 1.7.4
La documentation technique pertinente est constituée conformément à l'annexe VII, partie B ;
Le fabricant s'engage de transmettre, à la suite d'une demande dûment motivée des autorités nationales, les informations pertinentes concernant la quasi-machine ;
La quasi-machine ne doit pas être mise en service avant que la machine finale dans laquelle elle doit être incorporée ait été déclarée conforme aux dispositions pertinentes de la présente directive et aux législations nationales la transposant.

DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY

Appendix II paragraph 1/B of the European Directive 2006/42/CE
Essential requirements applied in accordance with Annex I :
1.1.5, 1.2.3, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.3, 1.3.4, 1.3.7, 1.3.8.1,1.4.1, 1.4.2.1, 1.5.1, 1.5.5, 1.5.9.1,6.1,1.7.3, 1.7.4
The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII ;
The manufacturer undertakes to transmit, in response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery ;
The partly completed machinery must not be put into service until the final machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of this Directive and the national regulations pertaining to it.

ERKLÄRUNG FÜR DEN EINBAU EINER UNVOLLSTÄNDIGEN MASCHINE Anhang II Paragraf 1/B, der Richtlinie 2006/42/EG genannt

Grundlegende Anforderungen gemäß Anhang I :
1.1.5, 1.2.3, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.3, 1.3.4, 1.3.7, 1.3.8.1,1.4.1, 1.4.2.1, 1.5.1, 1.5.5, 1.5.9.1,6.1,1.7.3, 1.7.4 ;
die speziellen technischen Unterlagen gemäß Anhang VII Teil B ;
Der Hersteller verpflichtet sich zur Weitergabe, einzelstaatlichen Stellen auf begründetes Verlangen die speziellen Unterlagen zu der unvollständigen Maschine zu übermitteln, die unvollständige Maschine erst dann in Betrieb genommen werden darf, wenn gegebenenfalls festgestellt wurde, dass die Maschine, in die die unvollständige Maschine eingebaut werden soll, den Bestimmungen dieser Richtlinie entspricht und den im land geltenden Bestimmungen erklärt worden ist.

DECLARAÇÃO DE INCORPORAÇÃO DE UMA QUASE-MÁQUINA Anexo II, parágrafo 1/B da Diretiva Europeia 2006/42/CE

Requisitos essenciais aplicados em conformidade com o Anexo I :
1.1.5, 1.2.3, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.3, 1.3.4, 1.3.7, 1.3.8.1,1.4.1, 1.4.2.1, 1.5.1, 1.5.5, 1.5.9.1,6.1,1.7.3, 1.7.4 ;
A documentação técnica pertinente foi elaborada nos termos da parte B do anexo VII, O fabricante compromete-se a transmitir, em resposta a um pedido fundamentado das autoridades nacionais competentes, informações pertinentes sobre a quase-máquina. quase-máquina não deve entrar em serviço até que a máquina final em que irá ser incorporada tenha sido declarada em conformidade com o disposto na presente diretiva e a legislação nacional que o transpõe.

DECLARACIÓN DE INCORPORACIÓN DE QUASI MÁQUINAS Anexo II párrafo 1/B de la directiva 2006/42/CE.

Requisitos esenciales aplicados de conformidad con el anexo I :
1.1.5, 1.2.3, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.3, 1.3.4, 1.3.7, 1.3.8.1,1.4.1, 1.4.2.1, 1.5.1, 1.5.5, 1.5.9.1,6.1,1.7.3, 1.7.4 ;
Se ha elaborado la documentación técnica correspondiente, de conformidad con el anexo VII, parte B ;
El fabricante se compromete a transmitir, en respuesta a un requerimiento debidamente motivado de las autoridades nacionales, la información pertinente relativa a la quasi máquina ;
la quasi máquina no deberá ser puesta en servicio mientras la máquina final en la cual vaya a ser incorporada no haya sido declarada conforme a lo dispuesto en la presente Directiva y a la legislación nacional correspondiente.

(Directive 2014/35/UE relative aux basses tensions prise en compte dans la directive machine selon annexe 1 § 1.5.1)
- EST CONFORME AUX DISPOSITIONS DES DIRECTIVES EUROPEENNES & RÈGLEMENTS SUIVANTES :
• EN 60204-1 "Équipement électrique des machines"
• 2014/30/UE "compatibilité électromagnétique" (CEM). (EN 61000-6-1/2/3/4)
(hors matériel électrique destiné à être utilisé en atmosphère explosive).
• 2014/53/UE "Equipements radioélectriques" si option CLOUD
• 2011/65/UE (ROHS) (2015/863/UE).
• 2012/19/UE (DEEE).
• CE 1907/2006 REACH

- EST UN ÉCHANGEUR THERMIQUE CONSTITUÉ DE TUYAUX, DESTINÉ AU REFRIGÉDISSEMENT DE L'AIR, À LA CONDENSATION OU REFRIGÉDISSEMENT D'UN FLUIDE FRIGORIGÈNE DU GROUPE 2 OU AU REFRIGÉDISSEMENT DE L'EAU.
- Les gammes MR, NTA (EC) sauf 9R5 et 9L5, 3C-A sauf 4366, 4386 et 4466, MH sauf 370/450/460/510/550/630/640/770 sont compatibles avec des fluides GROUPE 1 (voir notice).

Evaporateurs : TS = -40/+120°C
Evaporateurs HFC/HFO(Groupe 1/gruppe 2) : PS = -1 bar/25 bar
Evaporateurs Commerciaux CO2 : PS = -1 bar/60 bar*
(*sauf modèles option 80 bar: PS = -1 bar/80 bar*)
Evaporateurs Industriels CO2 : PS = -1 bar/50 bar**
(**sauf modèles 5/8" : PS = -1 bar/40 bar,
Et sauf modèles option 60 bar: PS = -1 bar/60 bar)
Condenseurs HFC/HFO: TS = -40/+120°C – PS = -1 bar/32 bar
Désurchauffeur CO2: TS = -40/+120°C – PS = -1 bar/45 bar*
(*sauf modèles option 60 bar: PS = -1 bar/60 bar)
Aéroréfrigérants : TS = -40/+96°C – PS = -1 bar/16 bar
Refrigidisseur de gaz CO2 : TS = -40/+150°C – PS = -1 bar/130bar

- EST EXCLU DU CHAMP D'APPLICATION DE LA DESP 2014/68/UE. (ARTICLE 1ER § 2 f. DE LA DESP 2014/68/UE). IL EST ASSIMILÉ À UN ENSEMBLE DE TUYAUTERIES (ARTICLE 2 § 3 "TUYAUTERIES" DE LA DESP 2014/68/UE). C'EST UN EQUIPEMENT CLASSÉ EN ARTICLE 4.3. IL RELÈVE AU PLUS DE LA CATÉGORIE DE RISQUE 1 EN APPLICATION DE L'ARTICLE 13 DE CETTE DIRECTIVE ET EST VISÉ PAR LA DIRECTIVE MACHINE 2006/42/CE.

- ET QUE LE MARQUAGE A ÉTÉ APOSSÉ SUR LE MATÉRIEL.

LA DECLARATION EST CONFORME A LA LEGISLATION D'HARMONISATION DE L'UNION ET UKKA.

(Directive 2014/35/UE relating to low voltages taken into account in the machinery directive according to Annex 1 §1.5.1)
- IS IN CONFORMITY WITH THE REQUIREMENTS OF THE FOLLOWING EUROPEAN MEASURES & REGULATIONS:
• EN 60204-1 "Electrical Equipment of machines"
• 2014/30/UE "electromagnetic compatibility" (EMC). (EN 61000-6-1/2/3/4)
(except electrical units for use in explosive atmosphere).
• 2014/53/UE "Radio equipment" (if CLOUD option)
• 2011/65/UE (ROHS) (2015/863/UE).
• 2012/19/UE (WEEE).
• EC 1907/2006 REACH

- IS A HEAT-EXCHANGER COMPOSED OF TUBES USED TO COOL AIR, CONDENSE OR COOLING A COOLANT IN GROUP 2 OR COOLING WATER.
- The ranges MR, NTA (EC) except for 9R5 and 9L5, 3C-A except for 4366, 4386 and 4466, MH except for 370/450/460/510/550/630/640/770 are compatible with the fluid group 1 (see the manual instruction).

Unit coolers: OT = -40/+120°C
Unit coolers HFC/HFO(Group 1/gruppe 2): OP = -1 bar/25 bar
Commercial unit coolers CO2: OP = -1 bar/60 bar*
(*except for models option 80 bar: OP = -1 bar/80 bar)
Industrial unit coolers CO2: OP = -1 bar/50 bar**
(**except for models 5/8" : OP = -1 bar/40 bar)
And except for models option 60 bar: OP = -1 bar/60 bar)
Condensers HFC/HFO: OT = -40/+120°C - OP = -1 bar/32 bar
Desuperheater CO2: OT = -40/+120°C - OP = -1 bar/45 bar*
(*except for models option 60 bar: OP = -1 bar/60 bar)
Dry Coolers: OT = -40/+96°C - OP = -1 bar/16 bar
Gas Cooler CO2 : OT = -40/+150°C – OP = -1 bar/130bar

- IS EXCLUDED FROM THE SCOPE OF APPLI- CATION OF DESP 2014/68/UE (ARTICLE 1 § 2 f. OF DESP 2014/68/UE). IT IS ASSIMILATED WITH A TUBING ASSEMBLY (ARTICLE 2 § 3 "TUBING" OF DESP 2014/68/UE). IT IS AN APPLIANCE CLASSIFIED IN ARTICLE 4.3. IT IS ALSO INCLUDED IN CATEGORY RISK CLASS 1 IN APPLICATION OF ARTICLE 13 OF THIS DIRECTIVE AND IS COVERED BY MACHINE DIRECTIVE 2006/42/EC.

- AND THAT THE MARKING HAS BEEN AFFIXED ON UNIT.

THE DECLARATION IS IN CONFORMITY WITH THE RELEVANT UNION HARMONISATION LEGISLATION AND UKKA.

(Richtlinie 2014/35/UE über Niederspannungen, die in der Maschinenrichtlinie gemäß Anhang 1 berücksichtigt wird §1.5.1)
- ÜBEREINSTIMMT MIT DEN FOLGENDEN EUROPÄISCHEN RICHTLINIEN UND VERORDNUNGEN:
• EN 60204-1 "Elektrische Ausrüstung von Maschinen"
• 2014/30/UE "elektromagnetische Verträglichkeit" (CEM). (EN 61000-6-1/2/3/4)
(außer elektrischem Material für Einsatz in explosions- gefährdeter Umgebung).
• 2014/53/UE "Funkanlagen" (wenn möglich CLOUD)
• 2011/65/UE (ROHS) (2015/863/UE).
• 2012/19/UE (WEEE).
• EG 1907/2006 REACH

- ES HANDELT SICH UM EINEN AUS ROHRLEITUNGEN BESTEHENDEN WÄRMEAUSTAUSCHER, DER FÜR DIE KÜHLUNG DER LUFT, ZUR KONDENSIERUNG ODER KÜHLUNG EINES KÄLTEMITTELS DER GRUPPE 2 BESTIMMT IST ODER KÜHLWASSER.
- Die Bereiche MR, NTA (EC) außer für 9R5 und 9L5, 3C-A außer für 4366, 4386 und 4466, MH außer für 370/450/460/510/550/630/640/770 sind mit der Flüssigkeitsgruppe 1 kompatibel (siehe Anleitung)

Verdampfer: TS = -40/+120°C
Verdampfer HFC/HFO(Gruppe 1/gruppe 2): PS = -1 bar/25 bar
Gewerbliche Verdampfer CO2: PS = -1 bar/60 bar*
(*außer für Modelle Option 80 bar: PS = -1 bar/80 bar)
Industrielle Verdampfer CO2: PS = -1 bar/50 bar**
(**außer für Modelle 5/8" : PS = -1 bar/40 bar)
Und außer für Modelle Option 60 bar: PS = -1 bar/60 bar)
Verflüssiger HFC/HFO: TS = -40/+120°C - PS = -1 bar/32bar
Enthitzung CO2: TS = -40/+120°C - PS = -1 bar/45 bar*
(*außer für Modelle Option 60 bar: PS = -1 bar/60 bar)
Rückkühler: TS = -40/+96°C - PS = -1 bar/16 bar
Gaskühler CO2: TS = -40/+150°C – PS = -1 bar/130bar

- ES IST VOM ANWENDUNGSBEREICH DER DRUCKGERÄTERRICHTLINIE 2014/68/UE (ARTIKEL 2 § 3 DER DGRL 2014/68/UE) AUSGESCHLOSSEN. ES WIRD UNTER ANWENDUNG DER IM ARTIKEL 1 ABSCHNITT § 2 f DER DGRL 2014/68/UE FESTGEGEBEN DEFINITIONEN WIE EIN ROHRLEITUNGSELEMENT BEHANDELT. ES HANDELT SICH UM EINE IN ARTIKEL 4.3. KLASSIFIZIERTE AUSRÜSTUNG. UNTER ANWENDUNG VON ARTIKEL 13 DER GENANNTEN RICHTLINIE SOWIE DER MASCHINENBAU- RICHTLINIE 2006/42/EG ENTSPRICHT DAS GERÄT HÖCHSTENS DER KATEGORIE GEFAHRENKLASSE 1.

- UND DASS DIE KENNZEICHNUNG AM GERÄT ANGEBRACHT WORDEN IST.

Signé par et au nom de - Signed for and on behalf of - Unterzeichnet für und im Namen von - Assinado por e em nome de - Firmado por y en nombre de : LFB France



Thierry Jomard

Directeur Général LFB Group - LFB Group General Manager- LFB Group CEO -
Director-Geral da LFB Group - Director General de LFB Group
MIONS, 0/05/2025

Nom de la personne autorisée à constituer le dossier technique:

Name of the person authorized to establish the technical file:

Name der Person, die zur Erstellung der technischen Unterlagen befugt ist:

Nome da pessoa autorizada a elaborar a ficha técnica:

Nombre de la persona autorizada para establecer el archivo técnico:

Nom / Name / Name / Nome / Nombre: Laurent SEGNERI

Directeur R&D LFB Group / Engineering Director LFB Group / Engineering Director LFB Group

Director-Geral da LFB Group / Director de ingeniería de LFB Group

Adresse / Address / Anschrift / Endereço / Dirección:

LFB France - ZI les Meurières - 69780 Mions, France

- Y QUE EL MARCADO HA SIDO REALIZADO EN EL MATERIAL.

LA DECLARACIÓN CUMPLE CON LA LEGISLACIÓN CORRESPONDIENTE SOBRE ARMONIZACIÓN DE LA UNIÓN Y UKKA.

FRIGA-BOHN

An LFB Group Company

IN0043700-N

	EVB	XR	MF	MR	MH	KRS	NTA	NOVA	3C-A	3C-E	GTI	GTA	NK PF5N	NW R/C	L/M/S/T	NF	NC	MA	WA	NEOSTAR	FC NEOSTAR	AIP	VKING	GC NEOSTAR & GC VKING	
Evaporateurs : TS = -40/+120°C Unit coolers : OT = -40/+120°C Verdampfer : TS = -40/+120°C Evaporadores : TS = -40/+120°C Unidades de arrefecimento : TO = -40/+120 °C																									
Evaporateurs HFC/HFO (Fluides Groupe 2) : PS = -1 bar/25 bar Unit coolers HFC/HFO (Fluids Group 2) : OP = -1 bar/25 bar Verdampfer HFC/HFO (Flüssigkeits Gruppe 2) : PS = -1 bar/25 bar Unidades de arrefecimento HFC/HFO (Fluidos Grupo 2) : PO = -1 bar/25 bares Evaporadores HFC/HFO (Fluidos Grupo 2) : PS = -1 bare/25 bares																									
Evaporateurs HFC/HFO (Fluides Groupe 1) : PS = -1 bar/25 bar Unit coolers HFC/HFO (Fluids Group 1) : OP = -1 bar/25 bar Verdampfer HFC/HFO (Flüssigkeits Gruppe 1) : PS = -1 bar/25 bar Unidades de arrefecimento HFC/HFO (Fluidos Grupo 1) : PO = -1 bar/25 bares Evaporadores HFC/HFO (Fluidos Grupo 1) : PS = -1 bare/25 bares					*		*	*	*																
Frigorifères (Fluide Eau & mélanges glycols) : TS =-40°C/+96°C PS=-1/16bars Brine Coolers (Fluid Water & glycol mixtures) : OT =-40°C/+96°C PS=-1/16bars Solekühler (Flüssigkeit Wasser & Glykol Mischungen) : TS =-40°C/+96°C PS=-1/16bars Unidades de arrefecimento salmoura (Fluido Água & misturas de glicóis) : TO = -40/+96°C - PO = -1/16 bares Enfriadores de aire (Fluido Agua y mezclas glicoles) : TS =-40°C/+96°C PS=-1/16bars																									
Evaporateurs CO2 (Fluide Groupe 2) unit coolers CO2 (Fluid Group 2) Verdampfer CO2 (Flüssigkeit Gruppe 2) Unidades de arrefecimento CO2 (Fluido Grupo 2) Evaporadores CO2 (Fluido Grupo 2)											*	*													
	PS = -1 bar/60 bar																								
	PS = -1 bar/80 bar			*	*		*	*	*																
	PS = -1 bar/50 bar																								
	PS = -1 bar/40 bar																								
Condenseurs HFC/HFO (Fluides Groupe 2) : TS = -40/+120°C – PS = -1/32 bar Condensers HFC/HFO (Fluids Group 2) : OT = -40/+120°C - OP = -1/32 bar Verfüssiger HFC/HFO (Flüssigkeits Gruppe 2) : TS = -40/+120°C - PS = -1/32 bar Condensadores HFC/HFO (Fluidos Grupo 2) : TO = -40/+120 °C - PO = -1/32 bares Condensadores HFC/HFO (Fluidos Grupo 2) : TS = -40/+120°C - PS = -1/32 bares																									
Désurchauffeur CO2 (Fluide Groupe 2) : TS = -40/+120°C Desuperheater CO2 (Fluid Group 2) : OT = -40/+120°C Enthitzung CO2 (Flüssigkeits Gruppe 2) : TS = -40/+120°C Limitador de sobreaquecimento CO2 (Fluido Grupo 2) : TO = -40/+120 °C Desuperheater CO2 (Fluido Grupo 2) : TS = -40/+120°C																			*						
	PS = -1 bar/45 bar																			*					
	PS = -1 bar/60 bar																			*					
Aéroréfrigérants (Fluide Eau & mélanges glycols) : TS = -40/+96°C – PS = -1/16 bar Dry Coolers (Fluid Water & glycol mixtures) : OT = -40/+96°C - OP = -1/16 bar Rückkühler (Flüssigkeit Wasser & Glykol Mischungen) : TS = -40/+96°C - PS = -1/16 bar Unidades de arrefecimento secas (Fluido Água & misturas de glicóis) : TO = -40/+96 °C - PO = -1/16 bares Aerorefrigerantes (Fluido Agua y mezclas glicoles) : TS = -40/+96°C - PS = -1/16 bares																									
Evaporateurs Commerciaux Comercial unit coolers Gewerbliche Verdampfer Unidades de arrefecimento comerciais Evaporadores comerciales																									
Evaporateurs Industriels Industrial unit coolers Industrielle Verdampfe Unidades de arrefecimento industriais Evaporadores industriales																									
Refrroidisseur de gaz CO2 (Fluide Groupe 2) : TS = -40/+150°C – PS = -1/130bar Gas Cooler CO2 (Fluid Group 2) : OT = -40/+150°C – OP = -1/130bar Gaskühler CO2 (Flüssigkeits Gruppe 2) : TS = -40/+150°C – PS = -1/130bar Resfriador de gás CO2 (Fluidos Grupo 2) : TO = -40/+150°C – PO = -1/130bares Enfriador de gases CO2 (Fluidos Grupo 2) : TS = -40/+150°C – PS = -1/130bares																									

(*) Certains modèles / Some models / Bestimmte Modelle / Alguns modelos / A ciertos modelos